

الاتحاد العربي
لدراسة الحسابات

FS-AIUI

27-3-2003

تقرير فاحصي الحسابات

الى مساهمي

شركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة لشركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين (شركة مساهمة عامة أردنية)
كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وبيانات الدخل ، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات
النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ . ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس ادارة الشركة
وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى اعمال التدقيق التي قمنا بها .
لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب أن نقوم بتخطيط وتنفيذ اجراءات
التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن اية اخطاء جوهرية ، وتشتمل
اجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في
البيانات المالية ، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت
إليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية . وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر
أساساً معقولاً يمكننا من ابداء الرأي .

في رأينا ، ان البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية ، المركز
المالي لشركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها
وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة
عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ونوصي المصادقة عليها .
تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية وان البيانات المالية المرفقة
والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها .

المحاسبون المتحدون

بشر بكر

ترخيص رقم ٥٩٢ فئة (أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٩ شباط ٢٠٠٣

شركة الاتحاد العربي الدولي
« شركة مساهمة
عمان -
الميزانية العمومية كما في

الموجودات	٢٠٠٢	٢٠٠١
	دينار	دينار
الموجودات المتداولة		
النقد		
نقد في الصندوق ولدى البنوك	٥,٩٩٤	٥,٨١٠
ودائع لاجل لدى البنوك	١,٧١٠,٠٤٦	١,٩٠١,٥٧٣
مجموع النقد	١,٧١٦,٠٤٠	١,٩٠٧,٣٨٣
ذمم مدينة واوراق القبض		
ذمم مدينة واوراق قبض بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها والبالغ	٣١٧,٠٠٠	٢٦٥,٠٨٠
١١٣,٤٦٢ دينار		
شيكات برسم التحصيل	٩٥,٧٥٣	٦٠,٧٠٨
ذمم معيدي التأمين	٤٢,٨٧٢	١١٦,٩١٢
مجموع الذمم المدينة واوراق القبض	٤٥٥,٦٢٥	٤٤٢,٧٠٠
٤		
ارصدة مدينة اخرى	٤٣,٥٦٢	٣٨,١٦٣
مجموع الموجودات المتداولة	٢,٢١٥,٢٢٧	٢,٣٨٨,٢٤٦
استثمارات		
ودائع مربوطة لامر مدير عام هيئة التأمين	٢٢٥,٠٠٠	٢٢٥,٠٠٠
اسناد قرض غير مرهونة محتفظ بها لحين الاستحقاق	٤٥٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
٦		
اسهم شركات		
للمتاجره	١,١٢٥,٢٦٥	٨٨٣,٨٥٦
متوفره للبيع	١٥٣,٢٩١	١٧٣,٢٦٤
مجموع الاستثمارات	١,٩٥٣,٥٥٦	١,٣٨٢,١٢٠
٥		
موجودات ثابتة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم	٥٠٢,٨١٤	٤٨٣,٣٣٤
مجموع الموجودات	٤,٦٧١,٥٩٧	٤,٢٥٣,٧٠٠

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ تشكل جزءا

للتأمين المساهمة العامة المحدودة
« عامة »

الأردن

٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٢

المطلوبات	٢٠٠٢	٢٠٠١
	دينار	دينار
المطلوبات المتداولة		
ذمم دائنة	١٠٤,٥٨٣	٨٩,٢٤٨
ذمم معيدي التأمين	٢٣,١٧٩	١٠,١٠١
مخصص ضريبة الدخل	١٨,٤٤٠	٥٦,٠٣٨
الرسوم الاضافية للجامعات الأردنية	١,٧٩٦	٢,٢٤٢
رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني	٣,٥٨١	٢,٢٩٩
رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	١,٢٦٦	-
مكافأة اعضاء مجلس الادارة	١٣,٠٦٥	١٤,١٢٢
احتياطي ادعاءات تحت التسوية	٢,٩١٧,٤٣٧	٢,٦٧٣,٢١٢
ينزل : حصة معيدي التأمين من احتياطي ادعاءات تحت التسوية	(١,٧١٩,٤٧١)	(١,٦٤٠,١٩١)
المجموع	١,٣٦٣,٨٧٦	١,٢٠٧,٠٧١
ارصدة دائنة اخرى	٧٥,٠٦١	٦٣,٣٢٤
مجموع المطلوبات المتداولة	١,٤٣٨,٩٣٧	١,٢٧٠,٣٩٥
الاحتياطيات الفنية		
احتياطي الاخطار السارية	٧٢٣,٩٩٥	٤٧٧,٩٣٣
حقوق المساهمين		
رأس المال	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي اجباري	٣٨٩,١٣٦	٣٧١,١٧٣
احتياطي اختياري	٨,٩٨١	
التغير المتراكم في القيمة العادلة	(١٣,٥٠٠)	٦,٤٧٢
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	١٢٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠
ارباح مدورة	٤,٠٤٨	٧,٧٢٧
مجموع حقوق المساهمين	٢,٥٠٨,٦٦٥	٢,٥٠٥,٣٧٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٤,٦٧١,٥٩٧	٤,٣٥٣,٧٠٠

من هذه البيانات المالية

شركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

ايضاحات	ايادات فروع التأمين	٢٠٠٢	٢٠٠١
		دينار	دينار
١١	صافي ايرادات فرع التأمين البحري	١٢,٥٧٣	١٦,١٩٨
١٢	صافي (خسائر) ايرادات فرع تأمين الحريق	١٠,٢٧٦	(٣,٤٥٩)
١٣	صافي (خسائر) ايرادات فرع تأمين السيارات	١٣٠,٣٤٠	(٩٥,٩٦٥)
١٤	صافي (خسائر) ايرادات فرع تأمين الحوادث نعمة	٦,٦٣١	(٦,٢٤٦)
	مجموع (خسائر) ايرادات فروع التأمين	١٥٩,٨٢٠	(٨٩,٤٧٢)
	ايرادات أخرى		
	أرباح الاستثمارات	٥٢,٣٠٥	٣١,٣٦٢
	أرباح (خسائر) بيع أسهم	(٢٢,٠٤٦)	١٢٧,١٩٣
	فوائد بنكية	١٠١,٩٢٤	١٢١,٥٠٧
	(خسائر) ايرادات فروقات عملة	٩٠	(٤,٩٨٣)
	أخرى	٥١٢	٦,٧٤٥
	مجموع الايرادات الأخرى	١٣٢,٧٨٥	٢٨١,٨٢٤
	مجموع الايرادات	٢٩٢,٦٠٥	١٩٢,٣٥٢
	أرباح (خسائر) تقييم محفظة الأوراق المالية لمتاجرة	(١٠,٣٠٠)	١٢١,١٩٢
١٥	ينزل : مصاريف ادارية وعمومية غير موزعة على فروع التأمين	(١٠٢,٦٧٧)	(٨٩,٣٩٢)
	صافي الربح قبل ضريبة الدخل والرسوم	١٧٩,٦٢٨	٢٢٤,١٥٢
١٦	ينزل : مخصص ضريبة الدخل	١٨,٤٤٠	٥٦,٠١١
	الرسوم الاضافية للجامعات الاردنية	١,٧٩٦	٢,٢٤٢
	رسوم دعم البحث العلمي والتدريب نهني	١,٧٩٦	٢,٢٤٢
	رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب نهني والتقني	١,٢٦٦	-
	مكافأة اعضاء مجلس الادارة	١٣,٠٦٥	١٤,١٢٢
	صافي ربح السنة	١٤٣,٢٦٥	١٤٩,٥٣٥
		فلس / دينار	فلس / دينار
١٧	حصة السهم من صافي الربح	٠,٠٧٢	٠,٠٧٥

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الاتحاد العربي للتأمين المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

المجموع	ارباح مدورة	ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	رأس المال	البيان
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢,٣٤٩,٣٦٥	٦٠٧	—	—	—	٢٤٨,٧٥٨	٢,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١
٦,٤٧٢	—	—	٦,٤٧٢	—	—	—	التغير في القيمة العادلة
١٤٩,٥٣٥	١٤٩,٥٣٥	—	—	—	—	—	صافي ربح السنة
—	(١٢٠,٠٠٠)	١٢٠,٠٠٠	—	—	—	—	ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
—	(٢٢,٤١٥)	—	—	—	٢٢,٤١٥	—	التحويلات
٢,٥٠٥,٢٧٢	٧,٧٢٧	١٢٠,٠٠٠	٦,٤٧٢	—	٢٧١,١٧٣	٢,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢
(١٩,٩٧٢)	—	—	(١٩,٩٧٢)	—	—	—	التغير في القيمة العادلة
١٤٣,٢٦٥	١٤٣,٢٦٥	—	—	—	—	—	صافي ربح السنة
(١٢٠,٠٠٠)	—	(١٢٠,٠٠٠)	—	—	—	—	ارباح موزعة على المساهمين
—	(١٢٠,٠٠٠)	١٢٠,٠٠٠	—	—	—	—	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
—	(٢٦,٩٤٤)	—	—	٨,٩٨١	١٧,٩٦٣	—	التحويلات
٢,٥٠٨,٦٦٥	٤,٠٤٨	١٢٠,٠٠٠	(١٢,٥٠٠)	٨,٩٨١	٢٨٩,١٣٦	٢,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين المساهمة العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

بيان التدفقات النقدية	٢٠٠٢	٢٠٠١
	دينار	دينار
<u>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</u>		
صافي الربح قبل ضريبة الدخل والرسوم	١٧٩,٦٢٨	٢٢٤,١٥٢
تعديلات بنود غير نقدية		
الاستهلاكات	٧,٩٤١	٧,٤٨٢
مخصص ديون مشكوك في تحصيلها	٦,٩٣٠	-
(خسارة) أرباح بيع موجودات ثابتة	٢٦	(٦,٤٨٩)
خسارة (ربح) بيع استثمارات	٢٢,٠٤٦	(١٢٧,١٩٣)
إحتياطيات فنية وإحتياطي ادعاءات تحت التسوية	٤١١,٠٠٧	٢١٥,٤٨٢
ارباح التشغيل قبل التغير في رأس المال العامل	٦٢٧,٥٧٨	٣١٣,٤٣٤
التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة :		
(الزيادة) في ذمم مدينة وأوراق قبض	(١٩,٨٥٥)	(١٠٦,٧٠٣)
(الزيادة) في ارصدة مدينة أخرى	(٥,٣٩٩)	(٣,٨٩٨)
الزيادة في ذمم دائنة وذمم معيدي التأمين	٢٨,٤١٣	٣٠,٤٦٣
(النقص) الزيادة في ارصدة دائنة أخرى	(٦,٦١٧)	٩,٨١٥
رسوم مدفوعة	٦٢٤,١٢٠	٢٤٣,١١١
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(٢,٧٥٦)	(١,٠٤٧)
ضريبة دخل مدفوعة	(١٤,١٢٢)	-
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	(٥٦,٠٣٨)	(٦,١٥٧)
<u>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</u>		
الزيادة في الاستثمارات	٥٥١,٢٠٤	٢٣٥,٩٠٧
المتحصل من بيع موجودات ثابتة	(٦١٣,٤٥٤)	(٢٤٨,٤٢٩)
شراء موجودات ثابتة	-	٦,٥٠٠
صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار	(٢٧,٤٤٧)	(١٦,٠٨٣)
<u>التدفق النقدي من عمليات التمويل</u>		
ارباح مدفوعة للمساهمين	(٦٤٠,٩٠١)	(٢٥٨,٠١٢)
صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل	(١٠١,٦٤٦)	-
صافي النقص في النقد	(١٠١,٦٤٦)	-
النقد في بداية السنة	(١٩١,٣٤٣)	(٢٢,١٠٥)
النقد في نهاية السنة	١,٩٠٧,٣٨٣	١,٩٢٩,٤٨٨
	١,٧١٦,٠٤٠	١,٩٠٧,٣٨٣

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات المالية